

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2000

Utgiven i Helsingfors den 31 maj 2000

Nr 484—488

---

---

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
484	Lag om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Slovenien om främjande av och skydd för investeringar .....	1195
485	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av överenskommelsen med Slovenien om främjande av och skydd för investeringar och av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen .....	1196
486	Lag om ändring av lagen om bekämpningsmedel .....	1197
487	Lag om ändring av ikraftträdelsebestämmelsen i lagen om ändring av lagen om bekämpningsmedel .....	1199
488	Republikens presidents förordning om ändring av republikens presidents förordning om militära kommandomål, uniform, emblem och förtjänsttecken inom gränsbevakningsväsendet .....	1200

---

## Nr 484

### Lag

#### om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Slovenien om främjande av och skydd för investeringar

Given i Helsingfors den 12 mars 1999

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §  
Bestämmelserna i den i Helsingfors den 1 juni 1998 mellan Republiken Finlands regering och Republiken Sloveniens regering ingångna överenskommelsen om främjande av och skydd för investeringar är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har avtalats.

2 §  
Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

3 §  
Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning.

Helsingfors den 12 mars 1999

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

*Minister Ole Norrback*

RP 272/1998  
UtUB 22/1998  
RSv 285/1998

Nr 485

## Republikens presidents förordning

om ikraftträdande av överenskommelsen med Slovenien om främjande av och skydd för investeringar och av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen

Given i Helsingfors den 26 maj 2000

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikeshandelsministern för handläggning av ärenden som hör till utrikesministeriets verksamhetsområde, stadgas:

1 §

Den i Helsingfors den 1 juni 1998 mellan Republiken Finlands regering och Republiken Sloveniens regering ingångna överenskommelsen om främjande av och skydd för investeringar, som godkänkts av riksdagen den 10 februari 1999 och godkänkts av republikens president den 12 mars 1999 samt beträffande vilken noterna om dess godkännande utväxlats den 4 maj 2000, träder i fråga om Finland internationellt i kraft den 3 juni 2000 så som därom har överenskommit.

2 §

Lagen den 12 mars 1999 om godkännande

Helsingfors den 26 maj 2000

av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Slovenien om främjande av och skydd för investeringar (484/2000) träder i kraft den 3 juni 2000.

3 §

De bestämmelser i överenskommelsen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft såsom förordning.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 3 juni 2000.

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Utrikeshandelsminister *Kimmo Sasi*

## Nr 486

## Lag

## om ändring av lagen om bekämpningsmedel

Given i Helsingfors den 26 maj 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen den 23 maj 1969 om bekämpningsmedel (327/1969) 4 § 3 mom., 4 a § 2 mom., 4 h §, 7 b § 3 mom. och 11 §,  
dessa lagrum sådana de lyder, 4 § 3 mom., 4 a § 2 mom. och 4 h § i lag 1204/1994, 7 b § 3 mom. i lag 1031/1987 samt 11 § delvis ändrad i nämnda lag 1204/1994, och  
fogas till 4 §, sådan den lyder i lag 159/1984 och i nämnda lag 1204/1994, ett nytt 2 mom., varvid det nuvarande 2 och det ändrade 3 mom. blir 3 och 4 mom., samt till lagen en ny 4 j § som följer:

## 4 §

Om registreringsansökan och om de uppgifter och undersökningar som skall lämnas i samband med ansökan samt om de preparatprov som behövs kan närmare bestämmelser utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet. Bekämpningsmedelsnämnden kan dessutom vid behov meddela mera detaljerade anvisningar om vilka uppgifter och undersökningar som skall fogas till ansökan.

Sådana försök med preparat i forsknings- och utvecklingssyfte som förutsätter att ett oregistrerat växtskyddsmedel släpps ut i miljön får utföras endast om Kontrollcentralen för växtproduktion har gett tillstånd därtill på de villkor som bekämpningsmedelsnämnden bestämmer. Bekämpningsmedelsnämnden kan vid behov bestämma att Kontrollcentralen för växtproduktion innan tillstånd beviljas skall höra de kontrollmyndigheter som med stöd av 4 e § anges närmare

genom förordning av statsrådet. Bekämpningsmedelsnämnden kan meddela närmare anvisningar angående ansökan om tillstånd och behandlingen av ansökan.

## 4 a §

Ett preparat får inte godkännas som växtskyddsmedel, om dess verksamma ämne inte har införts i Europeiska gemenskapens lista över verksamma ämnen som tillåts i växtskyddsmedel (*positivlista*) och om preparatets lämplighet för sitt ändamål inte har undersökts i Finland eller någon annanstans där jordbruks-, växtskydds- och miljöförhållandena är liknande. Närmare bestämmelser om de verksamma ämnen i växtskyddsmedel som har införts i positivlistan samt om användningsvillkoren i fråga om ämnena och om övriga uppgifter utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

## 4 h §

I bekämpningsmedelsnämndens beslut om

godkännande kan bestämmas att bekämpningsmedel vars användning är förknippad med särskild risk får säljas endast till en person som har avlagt specialexamen som berättigar till användning av ett sådant ämne. Specialexamen avläggs på det sätt som Kontrollcentralen för växtproduktion bestämmer.

#### 4 j §

Institutioner som testar den biologiska effektiviteten och brukbarheten hos växtskyddsmedel ges av jord- och skogsbruksministeriet ställning som officiellt godkända institutioner. Institutionerna skall för testningen ha kompetent personal, ändamålsenlig utrustning, lämpliga utrymmen och testningsplatser samt anvisningar om förfaringssätt, vilka alla skall uppfylla de krav som ställs på god testningsverksamhet.

Närmare bestämmelser om de i 1 mom. nämnda krav som ställs på god testningsverksamhet samt om officiellt godkännande av institutioner och om förfarandet för godkännande utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

Godkännandet ges på grundval av bedömning som Kontrollcentralen för växtproduktion gör och under förutsättning att institutionen tillåter att inspektioner för kontroll av att verksamheten uppfyller kraven utförs när som helst.

#### 7 b §

Om avgiften inte har betalats inom utsatt tid skall, räknat från den tidpunkt då den betalningsskyldige självmant borde ha betalt avgiften, en årlig dröjsmålsränta betalas på avgiften enligt den räntefot som anges i 4 § 3 mom. räntelagen (633/1982).

Helsingfors den 26 maj 2000

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

#### 11 §

Bestämmelser om förbud och begränsningar i fråga om verksamma ämnen i bekämpningsmedel kan utfärdas genom förordning av statsrådet. Närmare bestämmelser om förfarandet vid godkännande av växtskyddsmedel samt om villkoren och giltighetstiden för godkännande utfärdas genom förordning av statsrådet och med stöd av den vid behov genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet kan närmare bestämmelser utfärdas om på vilket sätt behandling med bekämpningsmedel skall uppges i fråga om sådana frön, knölar, lökar, sticklingar, rotstockar, plantor och andra växter eller växtdelar avsedda för förökning eller kultivering som importerats eller som säljs eller överläts på annat sätt.

Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet kan även utfärdas bestämmelser om påskrifterna på växtskyddsmedelsförpackningar. Sådana ändringar i påskriften på en förpackning som inte inverkar väsentligt på användningen av preparatet, användningsvillkoren eller varningsföreskrifterna kan göras vid Kontrollcentralen för växtproduktion. Med tillstånd av bekämpningsmedelsnämnden och på de villkor som denna ställer kan växtskyddsmyndigheten avvika från de begränsningar som anges på förpackningen när den bestämmer om bekämpning av skadegörare som avses i växtskyddslagen (1203/1994).

Denna lag träder i kraft den 1 juni 2000.

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Nr 487

**L a g****om ändring av ikraftträdelsebestämmelsen i lagen om ändring av lagen om bekämpningsmedel**

Given i Helsingfors den 26 maj 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till ikraftträdelsebestämmelsen i lagen den 23 december 1999 om ändring av lagen om bekämpningsmedel (1199/1999) ett nytt 3 mom. som följer:

— — — — — ning av jord- och skogsbruksministeriet under den övergångsperiod som avses i 2 mom.

Närmare bestämmelser om godkännande av övriga bekämpningsmedel, om förfarandet vid godkännande, om halter av verksamma ämnen, om påskrifter på förpackningar och om tillsyn kan utfärdas genom förord-

Denna lag träder i kraft den 1 juni 2000.

Helsingfors den 26 maj 2000

**Republikens President****TARJA HALONEN**Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

## Nr 488

**Republikens presidents förordning****om ändring av republikens presidents förordning om militära kommandomål, uniform, emblem och förtjänstecken inom gränsbevakningsväsendet**

Given i Helsingfors den 26 maj 2000

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av inrikesministern, *ändras* i republikens presidents förordning av den 3 mars 2000 om militära kommandomål, uniform, emblem och förtjänstecken inom gränsbevakningsväsendet (268/2000) 4 §, 8 § 1 mom., 10 §, 14 § 3 mom., 16 § 1 och 3 mom. samt 18 § som följer:

## 4 §

*Militära grader*

De militära graderna för personer som tjänstgör inom gränsbevakningsväsendet kan vara

- 1) soldat,
- 2) korpral, övermatros,
- 3) undersergeant,
- 4) sergeant,
- 5) översergeant,
- 6) fältväbel, båtsman,
- 7) militärmästare, fänrik, underlöjtnant,
- 8) löjtnant,
- 9) premiärlöjtnant,
- 10) kapten, kaptenlöjtnant,
- 11) major, kommendörkapten,
- 12) överstelöjtnant, kommendör,
- 13) överste, kommodor,
- 14) generalmajor, konteramiral,
- 15) generallöjtnant, viceamiral,
- 16) general och amiral.

De militära graderna för personer i officerstjänster vid gränsbevakningsväsendet är de militära grader som nämns i 1 mom. 9—16 punkten och för personer i institutoficerstjänster de militära grader som nämns i 1 mom. 7—10 punkten. Tjänstgöringsgraden för en institutoficer vid gränsbevakningsväsendet är dock sjöbevakningsmästares eller

gränsbevakningsmästares tjänstgöringsgrad i stället för militärmästares militära grad.

De militära graderna för specialofficerare i militära tjänster vid gränsbevakningsväsendet är ingenjör-, pilot- och teknikerlöjtnant, ingenjör-, pilot- och teknikerpremiärlöjtnant, ingenjör-, pilot- och teknikerkapten eller teknikerkaptenlöjtnant samt ingenjörmajor eller ingenjörkommendörkapten.

Chefen för gränsbevakningsväsendet bestämmer vilken militär förmansställning, krigsmans utbildning, tjänsteställning eller uppgift en officers, institutoficers och specialofficers militära grad motsvarar. Chefen för gränsbevakningsväsendet kan meddela föreskrifter om sådan tjänstgöringsgrad som skall användas i stället för andra militära grader än de som avses i 2 mom.

## 8 §

*Förfarandet vid befordran*

Republikens president befordrar personer som tjänstgör inom gränsbevakningsväsendet till fänriks och underlöjtnants militära grad samt till de militära grader som avses i 4 § 1 mom. 8—16 punkten och 4 § 3 mom. enligt vad som bestäms i 48 a § 1 mom. och 48 b § lagen om gränsbevakningsväsendet.

## 10 §

*Tjänstgöringsgrader för sjöbevakare och gränsbevakare*

Tjänstgöringsgraden för en sjöbevakare och gränsbevakare är den tjänstgöringsgrad som personen i fråga innehar enligt tjänstetitel. Tjänstgöringsgraden för en gränsbevakare som genomgått grundkursen för gränsbevakare på sjöbevakningslinjen vid gräns- och sjöbevakningsskolan är dock den tjänstgöringsgrad som sjöbevakaren i fråga innehar enligt tjänstetitel.

## 14 §

*Förtjänstkors och förtjänstmedalj*

Som uttryck för erkänsla för särskilt stora förtjänster kan gränsbevakningsväsendets förtjänstkors tilldelas försett med ett special-emblem.

## 16 §

*Utformningen av förtjänstkors och förtjänstmedalj*

Gränsbevakningsväsendets förtjänstkors

Helsingfors den 26 maj 2000

tillverkas av grön emalj och förgylld metall. Korsets genomskärning är 40 millimeter. På åtsidan, i mitten av en korsfigur finns gränsbevakningsväsendets emblem. Förtjänstkorset åtföljs av ett 32 millimeter brett band som har två mörkgröna ränder mellan smala vita strimor på orangefärgad botten.

På bandet till förtjänstkors som tilldelas som uttryck för särskild erkänsla finns gränsbevakningsväsendets 12 millimeter höga emblem som tillverkats av förgylld metall. På bandbrickan som bärs i stället för förtjänstkors är höjden på gränsbevakningsväsendets emblem 9 millimeter.

## 18 §

*Närmare föreskrifter*

Chefen för gränsbevakningsväsendet meddelar vid behov närmare föreskrifter om behandling och avgörande av militära kommandomål, om militäruniform och gränsbevakningsuniform, om gränsbevakningsväsendets emblem samt om grunderna för tilldelning av förtjänstkors och förtjänstmedalj. Föreskrifterna publiceras i gränsbevakningsväsendets föreskriftssamling.

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2000.

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Inrikesminister *Kari Häkämies*

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

Nr 484—488, 1 ark

OY EDITA AB, HELSINGFORS 2000

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663